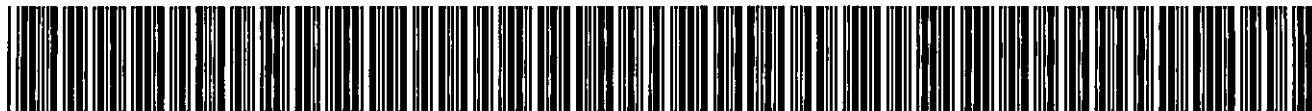


Date Printed: 04/23/2009

JTS Box Number: IFES_71
Tab Number: 33
Document Title: Crezi Ca Votul Tau nu Conteaza
Document Date: n.d.
Document Country: Romania
Document Language: Romanian
IFES ID: CE01656



* D 8 A E 5 9 7 0 - 5 E 5 2 - 4 6 F A - 9 6 E 6 - 2 7 B C E B 9 B 0 4 E 5 *

CREZI CĂ VOTUL TĂU NU CONTEAZĂ ?

Știi că:

La o diferență de un vot:

- Oliver Cromwell a fost ales Lord Protector al Commonwealth și i s-a dat Controlul asupra Angliei (1645)?
- Texas a devenit parte a Statelor Unite (1845)?
- Franța a trecut de la monarhie la republică (1875)?
- Adolf Hitler a devenit șeful Partidului Nazist (1923)?
- dacă ar fi luat un vot în plus în oricare circumscripție electorală, Richard Nixon ar fi câștigat alegerile din 1960 și nu John Kennedy ?



La 2 iunie (16 iunie) vom vota:

◆ PRIMARUL

◆ CONSILIUL LOCAL

◆ CONSILIUL JUDEȚEAN

PRIMARUL

- asigură îndeplinirea hotărârilor Consiliului Local;
- prezintă consiliului rapoarte privind starea economică și socială a comunei sau a orașului;
- întocmește proiectul bugetului local și îl supune aprobării Consiliului;
- asigură respectarea drepturilor și libertăților fundamentale ale cetățenilor;
- îndrumă și supraveghează activitatea gardienilor publici;
- controlează igiena și salubritatea localurilor publice și a produselor alimentare;
- asigură întreținerea drumurilor publice din comună sau oraș, implantarea semnelor de circulație.

CONSILIUL LOCAL

- alege, din rândul consilierilor, pe viceprimar;
- aprobă bugetul local;
- stabilește impozite și taxe locale;
- administrează domeniul public și privat al comunei sau orașului;
- aprobă planurile de organizare și dezvoltare a localității;
- ia măsuri pentru crearea condițiilor necesare petrecerii timpului liber al cetățenilor;

- acționează pentru refacerea și protecția mediului înconjurător;
- înființează și asigură funcționarea unor instituții de binefacere în interes local.

CONSILIUL JUDEȚEAN

- coordonează activitățile consiliilor locale;
- adoptă bugetul județului;
- administrează domeniul public și privat al județului;
- asigură construirea, întreținerea și modernizarea drumurilor de interes județean precum și a drumurilor de legătură cu județele vecine;
- stabilește impozite și taxe la nivel de județ;
- înființează instituții social-culturale și sanitare și asigură buna lor funcționare;
- asigură condiții pentru organizarea și desfășurarea activităților științifice, culturale, artistice, sportive și de tineret.

ÎNAINTE DE ZIUA VOTĂRII

- ◆ aflați secția de votare la care sînteți arondați. Listele vor apărea în presă și veți vedea afișe cu secțiile de votare în tot orașul.
- ◆ verificați dacă sînteți corect trecut pe lista electorală. O veți găsi afișată la secția de votare la care sînteți arondat.
- ◆ dacă există o greșeală în modul în care sînteți înregistrat pe lista electorală, faceți întîmpinare la primar. Acesta este obligat să rezolve întîmpinarea în 3 zile.

ÎN ZIUA VOTĂRII

- ◆ Puteți vota oricînd, între orele 6.00 și 21.00, numai la secția de votare la care sînteți arondat.
- ◆ Cînd plecați de acasă verificați dacă aveți buletinul de identitate. Fără el nu puteți vota.
- ◆ Cînd intrați în secția de votare, prezentați buletinul unui membru al biroului electoral care vă verifică dacă sînteți trecut pe lista de electorală.
- ◆ Apoi veți primi trei buletine de vot (pentru primar, pentru Consiliul Județean și pentru Consiliul Local) În București veți primi patru buletine (pentru primar de sector, primar general, Consiliul de Sector și Consiliul Municipal).
- ◆ Verificați dacă cele trei buletine (patru) au pe spate ștampila de control a secției de votare.
- ◆ Intrați SINGUR(Ă) în cabina de vot. Căutați în buletinul de vot patrulaterul care cuprinde lista de candidați sau candidatul pe care doriți să-l votați. Aplicați ștampila de vot în interiorul acestui patrulater. În fiecare din cele trei (patru) buletine de vot, aplicați o singură ștampilă, în interiorul unui singur patrulater.
- ◆ Îndoiiți ficare buletin de vot astfel încît pagina albă cu ștampila de control să rămînă afară, ieșiți din cabina de vot și introduceți buletinele de vot îndoite, în urnă.
- ◆ Dacă vreunul din buletine se deschide din greșeală, veți primi, o singură dată, un nou buletin.
- ◆ Înapoiați ștampila președintelui biroului electoral.

VOTUL TĂU CONTEAZĂ : VOTEAZĂ !

NEREGULI PE CARE LE PUTEȚI SESIZA ÎN SECȚIA DE VOTARE:

- ◇ Mai mulți alegători în aceeași cabină de vot.
- ◇ În secția de votare sînt afișe electorale.
- ◇ Unii din membrii biroului electoral poartă insigne sau semne ale unui partid politic.
- ◇ Urna nu este sigilată.
- ◇ În secția de votare sînt și alte persoane în afara alegătorilor, membrilor biroului și observatori.
- ◇ Unele persoane primesc mai mult sau mai puțin de trei (patru pentru București) buletine de vot.
- ◇ În biroul electoral sînt mai puțin de 5 membri.
- ◇ Unele persoane primesc buletine fără a fi în prealabil verificate pe lista electorală.

**DACĂ SESIZAȚI VREUNA DINTRE
ACESTE NEREGULI, ATRĂGEȚI-I
ATENȚIA PREȘEDINTELUI
BIROULUI ELECTORAL !**

**Dacă doriți să vă asigurați că alegerile
se desfășoară corect, puteți deveni
observator la alegeri prin Asociația
Pro Democrația**

Contactați-ne !

**De asemenea, ne puteți semnala orice
nereguli pe care le sesizați atît în
campania electorală cît și în
ziua alegerilor.**

Country Romania 1996 Year

1996 Language Romanian

Description voter information

Brochures developed by Pro-
Democracy Association with
funding from IFES/Romania.

IFES developed/sponsored? YES.

ASOCIAȚIA PRO DEMOCRAȚIA

str. Costache Negri 7, 76204 București
tel./fax: (01) 312 00 23; (01) 637 67 74

Material realizat cu sprijinul
Fundăției Internaționale pentru Sisteme Electorale



**NEW
DOCUMENT**

Translation from Romanian

DO YOU THINK YOUR VOTE
DOES NOT COUNT ?

Do you know that :

With the difference of ONE vote :

- * Oliver Cromwell was elected Lord Chancellor and obtained control over England (1645) ?
- * Texas became part of the United States (1845)
- * France went from a Monarchy to a Republic (1875)
- * Adolf Hitler became the head of the Nazi Party (1923) ?
- * If Richard Nixon would have gotten one more vote at every precinct , he would have been elected in 1960 instead of John Kennedy ?

On June 2 (June 16) we will vote for:

- * MAYOR
- * THE LOCAL COUNCIL
- * THE REGIONAL COUNCIL

THE MAYOR

- * Assures the execution of the decisions of the Local Council
- * Submits reports to the council concerning the state of the economic and social situation of the village or city;
- * Submits the local budget proposal for the approval by the Council;
- * Assures the respect of the fundamental rights and liberties of the citizens;
- * Guides and supervises the activities of the public security guards;
- * Controls the hygiene and cleanliness of the public places and of the food products;
- * Assures the maintenance of the public roads within the villages and cities and the posting of traffic signals.

THE LOCAL COUNCIL

- * elects, from its members, the Vice-Mayor;
- * approves the local budget;
- * determines the local taxes and assessment;
- * administers the public and private sectors of the village or city;
- * approves the plans for the organization and development of the locality;
- * takes the necessary measures for the creation of conditions for recreational facilities for the citizens;
- * takes measures for the rehabilitation and protection of the environment;
- * creates and assures the functioning of charitable institutions of local interest.

THE REGIONAL COUNCIL

- * coordinates the activities of the local councils;
- * approves the regional budget;
- * administers the private and public sector of the Region;
- * assures the construction, maintenance and modernization of the roads of regional interest as well as of the roads connecting to neighboring regions;
- * determines the taxes and assessments at the regional level;
- * creates socio-cultural and health institutions assures their proper functioning;
- * assures the necessary conditions for the activities of scientific, cultural, artistic , sports and youth organizations.

BEFORE THE DAY OF THE BALLOTING

- * Find out to which precinct you belong . Lists will be published in the press and you will see posters with the voting precincts all over town;
- * verify if you are listed correctly in the voting lists. You will see it posted at the precinct you belong to;
- * if you detect an error in your listing, file a claim with the mayor's office. Your appeal has to be resolved within three days.

ON THE DAY OF THE BALLOTING

- * You may vote any time between 6:00 A.M. and 9:00 P.M. only at the precinct you are registered at.
- * When you leave home make sure you have your I.D. card , without which you can not vote.
- * When you enter the precinct present your I.D. to one of the members of the election commission to check if you are registered in the voting list.
- * After this you will receive three ballots (for mayor, regional council and local council) in Bucharest you will receive four ballots (for mayor of the Sector, general mayor, regional council and local council).
- * Verify if on the back of each of the three (four) ballots there is the control stamp of the precinct.
- * Enter all by yourself into the voting booth. Look in each ballot for the square with the list of candidates or the candidate you intend to vote for. Apply the voting stamp inside of this square. On each of the three (four) ballots apply just one stamp , inside of one single square.
- * Fold each ballot in such a way, that the blanc page with the control stamp is on the outside, exit the booth and introduce the ballots into the ballot box.
- * If one of the ballots opens by mistake, you will receive only once a new ballot.
- * Return the stamp to the president of the election commission.

IRREGULARITIES YOU MAY DETECT AT THE
PRECINCT:

- * Several voters in the same voting booth.
- * There are electoral posters inside the precinct
- * Some members of the electoral commission wear insignia or logos of a political party.
- * The ballot box is not sealed.
- * There are other persons than voters, members of the commission or observers inside the precinct.
- * Some persons receive more or fewer than three (four in Bucharest) ballots.
- * there are fewer than 5 persons in the election commission.
- * Some persons receive ballots without having been previously checked with the voting list.

IF YOU DETECT ANY OF THESE
IRREGULARITIES, BRING THEM TO THE ATTENTION OF THE PRESIDENT OF THE
ELECTORAL COMMISSION !

your vote counts : VOTE

If you want the elections to be persuade correctly you may become an observer through the Pro Democracy Association !

Get in touch with us !

You may also bring to our attention any irregularity during the election campaign as well as on election day !

PDA
PRO DEMOCRACY ASSOCIATION

Costache Negri Str. Nr. 7, 76204 Bucharest
Tel/Fax (01) 312 00 23 ; (01) 637 67 74

This material has been produced with the support of the
International Foundation for Electoral Systems

**NEW
DOCUMENT**

Translation from Romanian

DO YOU THINK YOUR VOTE DOES NOT COUNT ?

Do you know that :

With the difference of ONE vote :

- * Oliver Cromwell was elected Lord Chancellor and obtained control over England (1645) ?
- * Texas became part of the United States (1845)
- * France went from a Monarchy to a Republic (1875)
- * Adolf Hitler became the head of the Nazi Party (1923) ?
- * If Richard Nixon would have gotten one more vote at every precinct , he would have been elected in 1960 instead of John Kennedy ?

On June 2 (June 16) we will vote for:

*** MAYOR**

*** THE LOCAL COUNCIL**

*** THE REGIONAL COUNCIL**

THE MAYOR

*** Assures the execution of the decisions of the Local Council**

*** Submits reports to the council concerning the state of the economic and social situation of the village or city;**

*** Submits the local budget proposal for the approval by the Council;**

*** Assures the respect of the fundamental rights and liberties of the citizens;**

*** Guides and supervises the activities of the public security guards;**

*** Controls the hygiene and cleanliness of the public places and of the food products;**

*** Assures the maintenance of the public roads within the villages and cities and the posting of traffic signals.**

THE LOCAL COUNCIL

*** elects, from its members, the Vice-Mayor;**

*** approves the local budget;**

*** determines the local taxes and assessment;**

*** administers the public and private sectors of the village or city;**

*** approves the plans for the organization and development of the locality;**

- * takes the necessary measures for the creation of conditions for recreational facilities for the citizens;
- * takes measures for the rehabilitation and protection of the environment;
- * creates and assures the functioning of charitable institutions of local interest.

THE REGIONAL COUNCIL

- * coordinates the activities of the local councils;
- * approves the regional budget;
- * administers the private and public sector of the Region;
- * assures the construction, maintenance and modernization of the roads of regional interest as well as of the roads connecting to neighboring regions;
- * determines the taxes and assessments at the regional level;
- * creates socio-cultural and health institutions assures their proper functioning;
- * assures the necessary conditions for the activities of scientific, cultural, artistic , sports and youth organizations.

BEFORE THE DAY OF THE BALLOTING

- * Find out to which precinct you belong . Lists will be published in the press and you will see posters with the voting precincts all over town;
- * verify if you are listed correctly in the voting lists. You will see it posted at the precinct you belong to;
- * if you detect an error in your listing, file a claim with the mayor's office. Your appeal has to be resolved within three days.

ON THE DAY OF THE BALLOTING

* You may vote any time between 6:00 A.M. and 9:00 P.M. only at the precinct you are registered at.

* When you leave home make sure you have your I.D. card , without which you can not vote.

* When you enter the precinct present your I.D. to one of the members of the election commission to check if you are registered in the voting list.

* After this you will receive three ballots (for mayor, regional council and local council) in Bucharest you will receive four ballots (for mayor of the Sector, general mayor, regional council and local council).

* Verify if on the back of each of the three (four) ballots there is the control stamp of the precinct.

* Enter all by yourself into the voting booth. Look in each ballot for the square with the list of candidates or the candidate you intend to vote for. Apply the voting stamp **inside of this square. On each of the three (four) ballots apply just one stamp , inside of one single square.**

* **Fold each ballot in such a way, that the blanc page with the control stamp is on the outside, exit the booth and introduce the ballots into the ballot box.**

* **If one of the ballots opens by mistake, you will receive only once a new ballot.**

* **Return the stamp to the president of the election commission.**

IRREGULARITIES YOU MAY DETECT AT THE PRECINCT:

- * Several voters in the same voting booth.
- * There are electoral posters inside the precinct
- * Some members of the electoral commission wear insignia or logos of a political party.
- * The ballot box is not sealed.
- * There are other persons than voters, members of the commission or observers inside the precinct.
- * Some persons receive more or fewer than three (four in Bucharest) ballots.
- * there are fewer than 5 persons in the election commission.
- * Some persons receive ballots without having been previously checked with the voting list.

**IF YOU DETECT ANY OF THESE
IRREGULARITIES, BRING THEM TO THE
ATTENTION OF THE PRESIDENT OF THE
ELECTORAL COMMISSION !**

YOUR VOTE COUNTS : VOTE!

If you want the elections to be persuade correctly you may become an observer through the Pro Democracy Association !

Get in touch with us !

You may also bring to our attention any irregularity during the election campaign as well as on election day !

PDA
PRO DEMOCRACY ASSOCIATION

**Costache Negri Str. Nr. 7, 76204 Bucharest
Tel/Fax (01) 312 00 23 ; (01) 637 67 74**

**This material has been produced with the support of the
International Foundation for Electoral Systems**

I F E S